

ПАТРИМОНИУМ.МК PATRIMONIUM.MK
Списание за културното наследство PERIODICAL FOR CULTURAL HERITAGE
- споменици, реставрација, музеи - - MONUMENTS, RESTORATION, MUSEUMS -
Година 9, број 14 / 2016 Year 9, № 14 / 2016



Уредник *Editor*
Дарко Николовски Darko Nikolovski

Редакциски одбор: *Editorial board:*
Елизабета Димитрова Elizabeta Dimitrova
Иван К. Заров Ivan K. Zarov
Марула Николовска Marula Nikolovska
Мирјана М. Машниќ Mirjana M. Mašnić
Роберт Петковски Robert Petkovski
Елизабета Касапова Elizabeta Kasapova

International Editorial board:
Smiljka Gabelić (Belgrade)
Ioannis Sisiou (Kastoria)
Ivanka Gergova (Sofia)
Marina-Ileana Sabados (Bucharest)
Mihail Butirski (Moscow)
Jancarkova Julie (Prague)



Издавањето на ова списание го помогна
Министерството за култура на Р. Македонија

The publishing was supported by
The Ministry of Culture of the Republic of Macedonia

ПАТРИМОНИУМ.МК PATRIMONIUM.MK

Списание за културното наследство
- споменици, реставрација, музеи -
Година 9, број 14 / 2016

PERIODICAL FOR CULTURAL HERITAGE
- MONUMENTS, RESTORATION, MUSEUMS -
Year 9, N° 14 / 2016



КАЛАМУС CALAMUS

Скопје 2016 Skopje 2016

СОДРЖИНА**CONTENTS**

Горан ПАТЧЕВ, Гордана АНГЕЛИЧИН - ЖУРА
 БИОГРАФИЈА НА ГОЦЕ АНГЕЛИЧИН - ЖУРА
[7]

Goran PATČEV, Gordana ANGELIČIN - ŽURA
 BIBLIOGRAPHY OF GOCE ANGELICHIN - ZHURA
[12]

Гоце НАУМОВ, Александар МИТКОСКИ, Александар
МУРГОСКИ, Јаромир БЕНЕШ, Ѓоре МИЛЕВСКИ,
Марчин ПШИБИЛА, Вероника КОМАРКОВА,
Михаела ВИХРОНОВА и Ивица СТОИМАНОВСКИ
 ИСТРАЖУВАЊЕ НА ЛОКАЛИТЕТОТ
 ВРБЈАНСКА ЧУКА КАЈ СЛАВЕЈ - 2016
[13]

Goce NAUMOV, Aleksandar MITKOSKI, Aleksandar
MURGOSKI, Jaromir BENEŠ, Marcin PRZYBYLA,
Veronika KOMARKOVA, Michaela VYCHRONOVA,
Gjore MILEVSKI and Ivica STOIMANOVSKI
 RESEARCH ON VRBJANSKA ČUKA
 SITE AT SLAVEJ - 2016
[42]

Роберт ПЕТКОВСКИ
 ОРУЖЈЕ И ВОЕНА ОПРЕМА НА РАНО АНТИЧКИТЕ
 АРМИИ ПРЕТСТАВЕНИ НА НАДГРОБНИТЕ
 АНТИЧКИ СПОМЕНИЦИ НА БАЛКАНОТ
 (од крајот на 6 в.ст.е. до 1 в.ст.е.)
[43]

Robert PETKOVSKI
 ARMS AND ARMY EQUIPMENT FROM THE EARLY
 ANCIENT ARMIES DEPICTED ON THE ANCIENT
 MONUMENTS ON THE BALKANS
 (FROM THE END OF 6th to 1ST CENTURIES B.C.)
[52]

Викторија СОКОЛОВСКА
 ЗА ИМПОРТОТ ВО ПАЈОНИЈА ВО АНТИЧКО ВРЕМЕ
[53]

Viktorija SOKOLOVSKA
 ANCIENT IMPORT IN PAIONIA
[62]

Marina ONCEVSKA TODOROVSKA
 THE INSPIRATION FROM THE ROMAN IMPERIAL-
 ISM IN SCUPI THROUGH THE LARGE THERMAL
 COMPLEX AND THE VENUS PUDICA SCULPTURE
[63]

Марина ОНЧЕВСКА ТОДОРОВСКА
 ВЛИЈАНИЕТО НА РИМСКИОТ ИМПЕРИЈАЛИЗАМ
 ВО СКУПИ ПРЕКУ ГОЛЕМИОТ ТЕРМАЛЕН
 КОМПЛЕКС И СКУЛПТУРАТА НА ВЕНЕРА ПУДИКА
[76]

Јане КЛЕКОВСКИ
 ПО ТРАГИТЕ НА СРЕДНОВЕКОВНИОТ ГРАД
 ЦРЕШКА (ЦРЕШЧЕ)
[77]

Jane KLEKOVSKI
 TRACING THE MEDIEVAL TOWN OF CREŠKA
 (CREŠČE)
[88]

Душко ЦВЕТАНОВ
 РАЗВОЈ И КОНТИНУИТЕТ НА КОМПЛЕКСНОТО
 УТВРДУВАЊЕ НА ГРАДОТ СТРУМИЦА
 ОД IV ДО XVI ВЕК
[89]

Duško CVETANOV
 THE DEVELOPMENT AND THE CONTINUETY
 OF THE COMPLEX FORTRES IN THE TOWN OF
 STRUMICA FROM THE 4th to the 14th CENTURIES
[102]

Stevche Todorovski
 RING - SEAL FROM KALE - SKOPJE
[103]

Стевче Тодоровски
 ПРСТЕН - ПЕЧАТ ОД КАЛЕ - СКОПЈЕ
[106]

Snezhana FILIPOVA
 COMPARATIVE METHODOLOGY OF THE HERA-
 CLES' KNOT AND ITS MEANING IN MACEDONIAN
 MEDIEVAL ART
[107]

Снежана ФИЛИПОВА
 КОМПАРАТИВНА МЕТОДОЛОГИЈА НА
 ХЕРАКЛОВИОТ ЈАЗОЛ И НЕГОВОТО ЗНАЧЕЊЕ ВО
 МАКЕДОНСКАТА СРЕДНОВЕКОВНА УМЕТНОСТ
[116]

Роберт МИХАЈЛОВСКИ
 НОВИ ПОДАТОЦИ ЗА ПЕЧАТОТ НА
 ПРОТО-СИНГЕЛОТ НИКИФОР МАВРОН ОД
 СРЕДНОВЕКОВНИОТ ВАРОШ, ПРИЛЕП
[117]

Robert MIHAJLOVSKI
 NEW DATA ON THE SEAL OF THE
 PROTO-SYNKELLOS NIKEPHOR MAVRON FROM
 THE MEDIEVAL VAROŠ, NEAR PRILEP
[124]

Sashka BOGEVSKA-CAPUANO
 GRÉGOIRE DE DÉVOLIS :
 CARRIÈRE ET RÉSEAUX D'UN ÉVÊQUE DU XIV^e SIÈCLE
[125]

Сашка БОГЕВСКА - КАПУАНО
 ГРИГОРИЈ ДЕВОЛСКИ : КАРИЕРА И ДРУШТВЕНИ
 МРЕЖИ НА ЕДЕН ЕПИСКОП ОД 14-ТИОТ ВЕК
[138]

Ана ПОПОВА
 THE PASSION CYCLE IN
 SAINT GEORGE AT POLOŠKO
[139]

Ана ПОПОВА
 ЦИКЛУСОТ НА ХРИСЛОВИТЕ СТРАДАЊА ВО
 ЦРКВАТА СВ. ЃОРЃИ ПОЛОШКИ
[152]

- Татјана ВУЛЕТА* Tatjana VULETA
МОТИВ „СРЦА“ И НЕГОВА ЕСТЕТСКА И СИМБОЛИЧКА УПОТРЕБА НА СРЕДЊОВЕКОВНОМ ТЕКСТИЛУ [153] THE “HEART” MOTIF AND ITS AESTHETIC AND SYMBOLIC APPLICATION ON MEDIEVAL TEXTILE [184]
- Анета СЕРАФИМОВА* Aneta SERAFIMOVA
СВЕТИ НИКОЛА ВО ШИШЕВСКИОТ МАНАСТИР: КАДРИРАЊЕ НА ЖИВОТОПИСОТ [185] THE LIFE OF SAINT NICHOLAS IN THE MONASTERY OF ŠIŠEVO IN SEVENTEEN SHOTS [202]
- Иванка ГЕРГОВА* Ivanka GERGOVA
НАЈ-РАННИТЕ ИКОНИ НА ДИЧО ЗОГРАФ В БЛГАРИЈА [203] НАЈ-РАННИТЕ ИКОНИ НА ДИЧО ЗОГРАФ ВО БУГАРИЈА [212]
- Јулија ТРИЧКОВСКА* Julija TRIČKOVSKA
СТРАШНИОТ СУД ВО ЦР. СВ. ЃОРГИ ВО ЛАЗАРОПОЛЕ [213] THE LAST JUDGMENT IN THE CHURCH OF ST. GEORGE IN LAZAROPOLE [238]
- Дарко НИКОЛОВСКИ* Darko NIKOLOVSKI
НОВООТКРИЕНИ ТВОРБИ НА ЗОГРАФОТ НИКОЛА МИХАИЛОВ ВО ЦРКВАТА СВЕТИ ДИМИТРИЈА ВО ЗРНОВЦИ, КОЧАНСКО [239] NEWLY DISCOVERED WORKS BY THE ZOGRAPH NIKOLA MIHAILOV IN THE CHURCH OF ST. DEMETRIUS IN ZRNOVCE NEAR KOČANI [264]
- Мирјана М. МАШНИЌ* Mirjana M. MAŠNIČ
СИДНОТО СЛИКАРСТВО ВО НАОСОТ НА ЦРКВАТА СВ. ЈОВАН ПРЕТЕЧА ВО КРАТОВО [265] THE FRESCO PAINTINGS IN THE NAOS IN THE CHURCH OF ST. JOHN THE FORERUNNER IN KRATOVO [284]
- Ивана ЖЕНАРЈУ РАЈОВИЋ* Ivana ŽENARJU RAJOVIĆ
ЗИДНО СЛИКАРСТВО У ЦРКВИ СВЕТОГ ГЕОРГИЈА У СТАНИШОРУ КОД ГЊИЛАНА [285] WALL PAINTINGS IN THE ST GEORGE CHURCH IN STANIŠOR NEAR GNJILANE [298]
- Александар ГУЛЕВСКИ* Aleksandar GULEVSKI
СРЕБРЕНА КУТИЈА СО МОШТИТЕ НА СВ. КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ ОД МАНАСТИРОТ СВ. НАУМ ОХРИДСКИ ВО РИЗНИЦАТА НА БИТОЛСКАТА МИТРОПОЛИЈА [299] THE SILVER BOX CONTAINING THE RELICS OF ST. CLEMENT OF OHRID FROM THE MONASTERY OF ST. NAUM OF OHRID IN THE TREASURY OF BITOLA METROPOLIS [306]
- Петар НАМИЧЕВ, Екатерина НАМИЧЕВА* Petar NAMICHEV, Ekaterina NAMICHEVA
НАРОДНОТО ГРАДИТЕЛСТВО ВО ДОЈРАН И ДОЈРАНСКО ОД 19 И ПОЧЕТОКОТ НА 20 ВЕК [307] NATIONAL ARCHITECTURE IN DOIRAN AND ITS VICINITY DURING THE 19TH AND THE 20TH CENTURIES [324]
- Небојша С. ГАЏИЋ* Nebojša S. GADŽIĆ
СЕОСКА АРХИТЕКТУРА СИРИНИЧКЕ ЖУПЕ [325] VILLAGE ARCHITECTURE OF SIRINIĆ DISTRICT [334]
- А. Поповска, С. Мамучевска-Миљковиќ, Ж. Коколански* A. Popovska, S. Mamucevska-Miljkovichk, Z. Kokolanski
RESERACHES AND THE CONSERVATION ON THE ICON ST. NICHOLAS FROM THE NATIONAL MUSEUM IN MACEDONIA [335] КОНЗЕРВАТОРСКИ ИСТРАЖУВАЊА И ТРЕТМАНИ НА ИКОНАТА СВ.НИКОЛА ОД НУ МУЗЕЈОТ НА МАКЕДОНИЈА-СКОПЈЕ [346]
- Душан ПЕЈЧЕВ, Никос ЧАУСИДИС* Dušan PEJČEV, Nikos ČAUSIDIS
РЕСТАВРАЦИЈА ИЛИ РЕКОНСТРУКЦИЈА – ПРАШАЊА И ДИЛЕМИ ОКОЛУ ДИСТИНКЦИЈАТА НА ДВАТА ТЕРМИНИ [347] RESTORETION OR RECONSTRUCTION – QUESTIONS AND DILEMAS ABOUT THE DESTINCTION OF THE TWO TERMS [356]
- Елизабета ДИМИТРОВА* Elica Maneva
FOLIA ARCHAEOLOGICA BALKANICA III (Elica Maneva in honorem) [357-368]
- Александра ГЕЦОВСКА* Aleksandra GEČOVSKA
ЈАЗИКОТ И ДИЈАЛЕКТОТ НА МАЛИТЕ ЕТНИЧКИ ГРУПИ НА БАЛКАНОТ [369-374]
- Стевче ТОДОРОВСКИ* Stevče TODOROVSKI
ВИКИНЗИТЕ НА БАЛКАНОТ (Есеј) [375-380]